



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 14. september 2015
(OR. en)

9934/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 33
JAI 458
COMIX 278

UDKAST TIL PROTOKOL¹

Vedr.: **3396.** samling i Rådet for Den Europæiske Union (**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**) den 15.-16. juni 2015 i Luxembourg

¹ Oplysninger om lovgivningsmæssige forhandlinger i Rådet, andre tilfælde af forhandlinger i Rådet, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter findes i addendum 1 til denne protokol.

INDHOLD

Side

1. Vedtagelse af den foreløbige dagsorden..... 3

RETLIGE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]..... 3
3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse officielle dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling]..... 3
4. Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed 4
5. Eventuelt..... 4

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

6. Godkendelse af listen over A-punkter 5
7. Eventuelt..... 5

INDRE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

8. Eventuelt..... 6

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

9. Spørgsmål i tilknytning til Det Blandede Udvalg 6
10. Udkast til Rådets konklusioner om den fornyede strategi for Den Europæiske Unions indre sikkerhed 2015-2020 6
11. Terrorbekæmpelse 7
12. Eventuelt..... 8

- BILAG - Erklæringer til optagelse i Rådets protokol 9

*

* *

1. **Vedtagelse af dagsordenen**

9605/15 OJ/CONS 33 JAI 426 COMIX 264

Rådet vedtog ovennævnte dagsorden.

RETLIGE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

2. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (generel forordning om databeskyttelse) [førstebehandling]**

= Generel indstilling¹

9565/15 DATAPROTECT 97 JAI 420 MI 369 DIGIT 49 DAPIX 94 FREMP 133
COMIX 259 CODEC 823

Rådet godkendte en generel indstilling om udkastet til den generelle forordning om databeskyttelse. Østrig og Slovenien kunne ikke tilslutte sig den generelle indstilling. Østrig, Ungarn, Polen, Slovenien og Det Forenede Kongerige fremsatte erklæringer, jf. bilaget.

Det kommende luxembourgske formandskab oplyste, at arbejdet med direktivet om databeskyttelse på retshåndhævelsesområdet parallelt med forhandlingerne om forordningen vil blive fremskyndet med henblik på at nå til en generel indstilling i Rådet den 8.-9. oktober 2015.

3. **Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremme af den frie bevægelighed for borgere og virksomheder gennem en forenkling af accepten af visse offentlige dokumenter i Den Europæiske Union og om ændring af forordning (EU) nr. 1024/2012 [førstebehandling]**

= Generel indstilling¹

9332/15 JUSTCIV 135 FREMP 121 CODEC 793
+ ADD 1
+ ADD 2
+ ADD 3

Rådet

- a) godkendte som generel indstilling kompromisteksten, jf. dok. 9332/15 ADD 1-3, i kombination med den delvise generelle indstilling fra marts 2015, jf. dok. 6812/15 ADD 1
- b) opnåede enighed om, at kompromisteksten vil danne grundlaget for de fremtidige kontakter med Europa-Parlamentet.

¹ Når Rådet vedtager en generel indstilling, efter at Europa-Parlamentet har fastlagt sin førstebehandlingsholdning, handler det ikke i henhold til artikel 294, stk. 4 og 5, i TEUF.

4. **Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed**

= Orienterende debat

9372/15 EPPO 30 EUROJUST 112 CATS 59 FIN 393 COPEN 142 GAF 15

Rådet

- a) udtrykte bred indholdsmæssig støtte til artikel 1-16 i forordningen som anført i bilag 1 til dok. 9372/15 under den forudsætning, at de nærmere enkeltheder i teksten skal gennemgås igen, blandt andet når Rådet er nået til principiel enighed om forordningens fulde tekst
- b) hilste de fremskridt, der er gjort med artikel 17-33, velkommen, og noterede sig den nuværende tekst til disse artikler som anført i bilag 2 til dok. 9372/15.

Portugal fremsatte en erklæring, jf. bilaget.

5. **Eventuelt**

= **Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag**

Formandskabet orienterede Rådet om status i forhandlingerne om

- a) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med de kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, opdage eller retsforfølge straffelovsovertrædelser eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger [førstebehandling]
- b) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 861/2007 af 11. juli 2007 om indførelse af en europæisk småkravsprocedure og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure [førstebehandling]
- c) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om styrkelse af visse aspekter af uskyldsformodningen og retten til at være til stede under retssagen i straffesager [førstebehandling]
- d) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om retssikkerhedsgarantier for børn, der er mistænkt eller tiltalt i straffesager [førstebehandling]

- e) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om foreløbig retshjælp til mistænkte eller tiltalte, der frihedsberøves, og retshjælp i sager angående europæiske arrestordrer [førstebehandling]
- f) forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om strafferetlig bekæmpelse af svig rettet mod Den Europæiske Unions finansielle interesser.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

6. Godkendelse af listen over A-punkter

9608/15 PTS A 48

Rådet godkendte listen over A-punkter i dok. 9608/15.

Dokumenthenvisningerne i punkt 11 læses således:

Punkt 11: 9795/15 COEST 176 WTO 128
9369/15 COEST 158 WTO 119
1106/15
+ COR 1
+ REV 1 (mt)
1107/15
+ COR 1
+ REV 1 (mt)

Erklæringerne til disse punkter findes i bilaget.

7. Eventuelt

a) RIA-ministermødet mellem EU og USA (den 2.-3. juni 2015 i Riga)

= Orientering ved formandskabet
9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19
9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Formandskabet orienterede om resultatet af ministermødet mellem EU og USA, der blev afholdt den 2.-3. juni 2015 i Riga. På mødet blev Rigaerklæringen (dok. 9637/15) om det transatlantiske samarbejde på området frihed, sikkerhed og retfærdighed godkendt.

b) Forelæggelse ved Luxembourg af det kommende formandskabs program (juli-december 2015)

Rådet noterede sig den mundtlige præsentation af programmet for det kommende luxembourgske formandskab.

INDRE ANLIGGENDER

LOVGIVNINGSMÆSSIGE FORHANDLINGER

(Offentlig forhandling i henhold til artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union)

8. Eventuelt

= **Orientering ved formandskabet om aktuelle lovgivningsforslag**

Formandskabet orienterede Rådet om status i forhandlingerne om

- a) forslaget til forordning om oprettelse af Den Europæiske Unions agentur for uddannelse inden for retshåndhævelse (Cepol)
- b) forslaget til forordning om EU-Agenturet for Samarbejde og Uddannelse inden for Retshåndhævelse (Europol)
- c) forslaget til direktiv om betingelserne for tredjelandstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på forskning, studier, elevudveksling, lønnet og ulønnet praktik, volontørtjeneste og aupair-ansættelse.

IKKELOVGIVNINGSMÆSSIGE AKTIVITETER

9. Spørgsmål i tilknytning til Det Blandede Udvalg

= Orientering ved formandskabet

Rådet noterede sig resultaterne af behandlingen af punktet "Migrationsspørgsmål" i Det Blandede Udvalg på Ministerplan.

10. Udkast til Rådets konklusioner om den fornyede strategi for Den Europæiske Unions indre sikkerhed 2015-2020¹

= Vedtagelse
9798/15 JAI 442 COSI 67

Rådet godkendte konklusionerne i 9798/15 uden drøftelse.

¹ I nærværelse af de associerede Schengenlande.

11. Terrorbekæmpelse¹

– **Opfølgning af erklæringen fra medlemsstaterne i Det Europæiske Råd af**

12. februar 2015 om terrorbekæmpelse

= Rapport fra formandskabet

9418/1/15 REV 1 JAI 404 COSI 59 COPS 161 ENFOPOL 128 COTER 69

SIRIS 39 FRONT 111 COPEN 144 DROIPEN 55 CFSP/PESC 203

CATS 61 EUROJUST 113 CYBER 54

= Rapport fra antiterrorkoordinatoren

9422/1/15 REV 1 JAI 405 CFSP/PESC 202 COSI 60 COPS 162 ENFOPOL 129

COTER 70 SIRIS 40 FRONT 112 CATS 60 EDUC 196

Efter indlæg fra formandskabet, Kommissionen, EU-Udenrigstjenesten og antiterrorkoordinatoren drøftede Rådet status vedrørende de foranstaltninger, som EU's stats- eller regeringschefer besluttede den 12. februar 2015, og de fire prioriteter, som Rådet for Retlige og Indre Anliggender nåede til enighed om den 12.-13. marts 2015, hvor det forekom muligt at opnå hurtige fremskridt. Formandskabet konkluderede, at der var blevet gjort konkrete fremskridt, og henviste især til den liste over fælles risikoindikatorer, der blev offentliggjort den 15. juni 2015, oprettelsen af en enhed for indberetning af internetindhold inden den 1. juli 2015 (pilotfase) i Europols lokaler og den forestående etablering af ekspertisecentret RAN (netværk til bevidstgørelse omkring radikaliserings). Behovet for at fastholde tempoet blev dog understreget: det er af afgørende betydning at nå til enighed om PNR, en række medlemsstater nævnte det presserende behov for at imødegå den ulovlige våbenhandel mere effektivt og fastsætte mindstekrav for nedlæggelse af skydevåben, arbejdet med bekæmpelse af radikaliserings bør intensiveres, udvekslingen af oplysninger kan udbygges yderligere, og de vedtagne foranstaltninger om grænseforvaltning skal gennemføres korrekt på nationalt plan og den koordinerede gennemførelse støttes af Frontex.

¹ I nærværelse af de associerede Schengenlande.

12. Eventuelt

a) **RIA-ministermødet mellem EU og USA (den 2.-3. juni 2015 i Riga)**

= Orientering ved formandskabet

9681/15 JAIEX 35 RELEX 455 ASIM 35 CATS 64 CYBER 49 EUROJUST 119
JUSTCIV 143 USA 19

9637/15 JAIEX 34 RELEX 452 ASIM 34 CATS 63 COSI 64 CYBER 47
CORDROGUE 39 DATAPROTECT 99 JUSTCIV 142
EUROJUST 116 VISA 210 ENFOPOL 134 USA 18 FRONT 120

Formandskabet orienterede om resultatet af ministermødet mellem EU og USA, der blev afholdt den 2.-3. juni 2015 i Riga. På mødet blev Rigaerklæringen (dok. 9637/15) om det transatlantiske samarbejde på området frihed, sikkerhed og retfærdighed godkendt.

b) **Ministerkonference om retlige og indre anliggender i Brdoprocessen og den sydøsteuropæiske samarbejdsproces, den 16.-17. april 2015 i Budva (Montenegro)**

= Orientering ved Slovenien

9789/15 JAI 440 ENFOPOL 144 COTER 73 COWEB 50
9885/15 JAI 455 ENFOPOL 151 COTER 77 COWEB 52

Slovenien orienterede om ministerkonferencen, der blev afholdt den 16.-17. april 2015 i Budva.

c) **Ministerkonference i Salzburgforummet, den 4.-5. maj 2015 i St. Pölten (Østrig)**

= Orientering ved Østrig

8626/15 JAI 274 ENFOPOL 99 COSI 47 COTER 65 ASIM 22 COWEB 34
SCHENGEN 17 JAIEX 21 COMIX 210

d) **International ministerkonference mellem udenrigs- og indenrigsministre om at bekæmpe jihadisme i fællesskab (Tackling Jihadism Together), den 20. marts 2015 i Wien**

= Orientering ved Østrig

7500/1/15 REV 1 ENFOPOL 74 COTER 56 COWEB 18 COSI 42

Østrig orienterede om disse to begivenheder.

ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I RÅDETS PROTOKOL

Ad A-punkt 1: **Udkast til Rådets afgørelse om bemyndigelse af henholdsvis Kongeriget Belgien og Republikken Polen til at ratificere og Republikken Østrig til at tiltræde Budapestkonventionen om transportaftalen ved godstransport ad indre vandveje (CMNI)**
= **Anmodning om Europa-Parlamentets godkendelse**

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE

"Det Forenede Kongerige støtter Rådets afgørelse om bemyndigelse af Østrig, Belgien og Polen til at ratificere eller tiltræde Budapestkonventionen om transportaftalen ved godstransport ad indre vandveje (CMNI).

Rådets afgørelse fastslår, at Unionen har ekstern enekompetence, navnlig hvad angår artikel 29 i Budapestkonventionen for så vidt bestemmelserne i denne artikel berører reglerne i Rådets forordning (EF) nr. 593/2008, og er derfor bindende for alle medlemsstater.

Det Forenede Kongerige ønsker imidlertid at henlede opmærksomheden på, at det retsgrundlag, der nævnes for den rådsafgørelse, der skal vedtages, er i medfør af tredje del, afsnit V, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). Som følge heraf vil Rådets afgørelse kun være bindende for Det Forenede Kongerige, hvis det udnytter muligheden for at deltage i Rådets afgørelse i overensstemmelse med protokol (nr. 21) til traktaterne.

På denne baggrund har Det Forenede Kongerige meddelt formanden for Rådet, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse i medfør af artikel 3 i protokol (nr. 21) om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde."

ERKLÆRING FRA ØSTRIG

"Helt fra begyndelsen af drøftelserne om Kommissionens forslag om en generel forordning om databeskyttelse fra den 25. januar 2012 har Østrig altid spillet en aktiv og konstruktiv rolle for at nå målet om en hurtig og afbalanceret aftale om forordningen.

Østrig anerkender det intensive arbejde, som alle formandskaberne har udført for at nå dette mål. Desværre er flere vigtige spørgsmål efter vores opfattelse stadig uafklarede. Den nuværende udgave af forordningen mindsker på nogle punkter det nuværende beskyttelsesniveau både i forhold til databeskyttelsesdirektivet 95/46/EF og østrigsk ret. Derudover ville det betyde, at nogle nationale love, der beskytter borgerne (f.eks. privat videoovervågning), skal ophæves. Endelig ser vi også et vist misforhold, eller endog uoverensstemmelse, mellem bestemmelserne i kompromisteksten og artikel 8 i menneskerettighedskonventionen og artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder. I lyset af den planlagte retlige form og forordningens umiddelbare anvendelighed er det ikke muligt at "opveje" EU-rettens mangler i den nationale ret.

Østrig er derfor ikke i stand til at godkende den generelle indstilling som foreslået, navnlig på grund af følgende spørgsmål, som stadig mangler at blive afklaret på treparts mødet med Europa-Parlamentet og Kommissionen:

1. Det er af stor betydning for Østrig, at forordningens og databeskyttelsesdirektivets anvendelsesområde defineres præcist. Det skal være klart, at enhver form for databehandlingsaktivitet til rent administrative formål som f.eks. hastighedsovervågning, fødevarer sikkerhed, vurdering af individuelle begrundelser for asyl eller registrering af begivenheder og forsamlinger er omfattet af forordningen, uanset hvilken myndighed eller hvilket agentur eller organ der foretager denne behandling.
2. Den nuværende ordlyd af udkastet til forordning giver ikke medlemsstaterne mulighed for at opfylde deres forpligtelser, der følger af artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder sammenholdt med fast retspraksis vedrørende artikel 8 i menneskerettighedskonventionen, til at vedtage love, der er nødvendige for at afbalancere den registreredes ret til databeskyttelse med det behov, som den dataansvarlige i den private sektor har for at behandle data.¹
3. Østrig har taget forbehold med hensyn til den bredt formulerede familiemæssige undtagelse. Definitionen af personlige eller familiemæssige aktiviteter udelukker enhver form for ikkekommerciel databehandlingsaktivitet, herunder sociale netværks- og onlineaktiviteter, selv om de krænker andre registrerede. Dette mindsker det nuværende beskyttelsesniveau.²

¹ For yderligere oplysninger se artikel 1, stk. 2a, og artikel 6 i udkastet til forordning sammen med det østrigske forslag i Rådets dok. 15768/14 og det relaterede punkt i noten fra Østrig, Slovenien og Ungarn til 3354. samling i Rådet.

² Jf. artikel 2, stk. 2, litra d), og betragtning 15.

4. I henhold til den nuværende udgave af udkastet til forordning kan de dataansvarlige lovligt behandle personoplysninger på grundlag af artikel 6, stk. 1, litra f), ved blot at henvise til deres egen "legitime interesse", som kun skal være lige så vigtig som den pågældende registreredes og ikke behøver at tilsidesætte den registreredes interesse. Det er derfor op til sidstnævnte at bevise, at vedkommendes ret til databeskyttelse i det pågældende tilfælde tilsidesætter den "legitime interesse", som den dataansvarlige netop har taget udgangspunkt i. En sådan bevisbyrde for den registrerede strider klart imod beskyttelsesformålet i både forordningen og artikel 8 i chartret om grundlæggende rettigheder.¹
5. Østrig fremhæver, at begrebet "yderligere behandling", som det i øjeblikket er anført i artikel 5 og artikel 6, ikke kan accepteres. Den opfattelse, at "yderligere behandling til forenelige formål ikke kræver et yderligere retsgrundlag", kan kun accepteres, hvis yderligere behandling foretages af en og samme dataansvarlige for at undgå omgåelse af det grundlæggende databeskyttelsesprincip om "formålsbegrænsning". Den nuværende tekst følger ikke denne logik. Dette gælder også for den anden kategori af "yderligere behandling til uforenelige formål". Behandling i henhold til artikel 6, stk. 4, skal foretages af den samme dataansvarlige og skal endvidere behandles ud fra retsgrundlaget i artikel 6, stk. 1, litra a)–e). Artikel 6, stk. 1, litra f), ("legitim interesse") kan dog ikke accepteres som retsgrundlag for nogen form for yderligere behandling til uforenelige formål. Dette ville skabe en alvorlig risiko for omgåelse af de krav, der er fastsat i artikel 6, stk. 3a, og princippet om formålsbegrænsning. Sidste punktum i artikel 6, stk. 4, strider også mod vores opfattelse af artikel 6, stk. 1, litra f). Det er derfor af afgørende betydning, at andet punktum i artikel 6, stk. 4, udgår.²
6. Det er blevet tydeligt, at medlemsstaterne har meget forskellige meninger vedrørende spørgsmålet om, hvorvidt forordningen som sådan og i hvilket omfang udgør et tilstrækkeligt retsgrundlag for behandling af personoplysninger med henblik på arkivmæssige, statistiske, historiske eller videnskabelige formål. Østrig er af den opfattelse, at den nuværende tekst ikke kan læses som retsgrundlag for behandling til disse formål, men snarere som at medlemsstaterne er forpligtet til at fastlægge de nærmere betingelser for behandling på dette område.³
7. Forordningens beskyttelsesformål kan ikke opnås ved at bemyndige medlemsstaterne til at afvige fra de centrale databeskyttelsesprincipper i artikel 5, dvs. fra proportionalitets- eller legalitetsprincippet, som artikel 21 i udkastet til forordning i øjeblikket tillader med henvisning til artikel 5.⁴

¹ Jf. artikel 6, stk. 1, litra f), i udkastet til forordning sammen med betragtning 38, 38a, 39 og 40, for yderligere oplysninger se Rådets dok. 6741/15 af 3. marts 2015 og det første punkt i noten fra Østrig til 3376. samling i Rådet.

² Jf. artikel 5, stk. 1, litra b), artikel 6, stk. 3a og 4, og betragtning 40, for yderligere bemærkninger fra Østrig se Rådets dok. 8408/15 og det relaterede punkt i noten fra Østrig til 3376. samling i Rådet.

³ Jf. artikel 6, stk. 2, sammenholdt med artikel 83 og bemærkningerne fra Østrig i Rådets dok. 8408/15 og det relaterede punkt i noten fra Østrig til 3376. samling i Rådet.

⁴ For yderligere oplysninger se artikel 5 sammenholdt med artikel 21, stk. 1, i udkastet til forordning og punkt 2 i noten fra Østrig, Slovenien og Ungarn til 3354. samling i Rådet.

8. Af hensyn til retssikkerheden og for at mindske den administrative byrde for de dataansvarlige har Østrig indtrængende opfordret til at fastlægge klare retningslinjer for, hvad der udløser obligatorisk forudgående høring af den kompetente tilsynsmyndighed, f.eks. ved at bestemme, at der skal oprettes en indikativ liste over databehandlingsaktiviteter, som altid skal føre til en forudgående høring.¹
9. Medmindre Kommissionen har truffet afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet (artikel 41), kan videregivelse af personoplysninger til tredjelande kun finde sted, hvis der er indført de fornødne garantier (artikel 42). I henhold til udkastet til forordning kan sidstnævnte bestå af blandet andet "et retligt bindende og eksigibelt instrument mellem offentlige myndigheder eller organer". En sådan generel bestemmelse giver igen anledning til alvorlige bekymringer, idet denne type af instrumenter og det indhold, der kræves i instrumenterne, forbliver uklart, hvilket er særligt relevant med henblik på sikring af individuelle rettigheder.²
10. Et andet punkt, der giver anledning til alvorlig bekymring, er den kendsgerning, at selv hvis Kommissionen ikke har vedtaget en afgørelse om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet, eller der ikke foreligger andre fornødne garantier, kan videregivelse af personoplysninger til et tredjeland eller en international organisation allerede anses for lovlig, hvis den dataansvarlige henviser til sin legitime interesse. Denne tilgang kan ikke accepteres, da den medfører en høj risiko for omgåelse af det overordnede begreb retlige hindringer og garantier i kapitel V i udkastet til forordning og mindsker det nuværende beskyttelsesniveau.³
11. Desuden fremhæver Østrig betydningen af den tyske delegations forslag til artikel 42a "videregivelse uden hjemmel i EU-retten"⁴ og Europa-Parlamentets tilsvarende ændringer af artikel 43a, hvis indhold bør indarbejdes i teksten.⁵
12. Østrig understreger, at medlemsstaterne i forbindelse med ansættelsesforhold bør have tilladelse til at vedtage ikke bare mere specifikke bestemmelser, men også "strengere" bestemmelser end dem, der er fastlagt i forordningen (artikel 82).
13. For så vidt angår andre uafklarede problemer henviser Østrig til spørgsmålet om muligheden for parallelle sager vedrørende samme genstand⁶, præciseringer af spørgsmålet om fuld solidarisk hæftelse⁷, til den manglende tydelige adskillelse af "retten til at blive glemt" som udviklet af Den Europæiske Unions Domstol fra den traditionelle ret til sletning⁸ og til det manglende kriterium om "vigtige" samfundsinteresser ved behandling af særlige kategorier af personoplysninger.⁹

ERKLÆRING FRA UNGARN

-
- ¹ For yderligere oplysninger se artikel 34, stk. 2, og bemærkningen fra Østrig i Rådets dok. 13505/14 samt punkt 2 og 3 i noten fra Østrig til 3336. samling i Rådet.
 - ² Jf. artikel 42, stk. 2, litra a), i udkastet til forordning.
 - ³ Jf. artikel 44, stk. 1, litra h), i udkastet til forordning sammenholdt med punkt 3 i noten fra Østrig og Slovenien til 3319. samling i Rådet.
 - ⁴ Jf. Rådets dok. 8836/15.
 - ⁵ Jf. også punkt 4 i noten fra Østrig og Slovenien til 3319. samling i Rådet.
 - ⁶ Jf. artikel 75, stk. 1, sammenholdt med Østrigs bemærkninger i Rådets dok. 7586/15.
 - ⁷ Jf. artikel 77 i udkastet til forordning.
 - ⁸ Jf. artikel 17 i udkastet til forordning.
 - ⁹ Jf. artikel 9, stk. 2, litra g), i udkastet til forordning.

"Ungarn ser med stor tilfredshed på og støtter hensigten om at modernisere og forbedre sammenhængen i den nuværende databeskyttelseslovgivning i Unionen.

Ungarn deler engagementet i langt de fleste medlemsstater med hensyn til at skabe en databeskyttelsesramme, som giver tilstrækkelig fleksibilitet til at imødegå de udfordringer, som den omfattende brug af personoplysninger i den digitale tidsalder giver, samtidig med at den styrker garantierne for beskyttelse af de grundlæggende personlige rettigheder.

Ungarn har derfor lige siden fremsættelsen af Kommissionens forslag om databeskyttelsespakken bestræbt sig på at bidrage til en afbalanceret tekst, som tager behørigt hensyn til de registreredes såvel som de dataansvarliges og databehandlernes interesser.

Under forhandlingerne har Ungarn imidlertid peget på en række spørgsmål, hvor der kan opstå en potentiel risiko for, at det nuværende beskyttelsesniveau med hensyn til de personlige grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, der i øjeblikket findes i det ungarske retssystem, mindskes.

Idet der erindres om, at retten til beskyttelse af personoplysninger er en grundlæggende rettighed, der er fastsat i chartret om grundlæggende rettigheder såvel som i medlemsstaternes forfatninger, har Ungarn fremsat tekstforslag for at undgå denne risiko.

Med andre medlemsstaters og formandskabernes bistand og støtte er nogle af disse forslag blevet accepteret af flertallet og indarbejdet i teksten til udkastet til forordning.

Der er imidlertid nogle spørgsmål, som i øjeblikket stadig er uafklarede, og som Ungarn ønsker at henlede Rådets opmærksomhed på."

1. Yderligere behandling af personoplysninger til formål, der er uforenelige med det oprindelige formål med behandlingen [artikel 6, stk. 4]

"Formålsbegrænsning" er et af de grundlæggende principper og en af de grundlæggende garantier i forbindelse med behandling af personoplysninger. Ungarn har derfor fremsat nogle forslag til affattelse for at sikre håndhævelsen af dette princip.

Ungarn glæder sig over og værdsætter støtten fra det lettiske formandskab og en række medlemsstater, som har resulteret i ændringen af teksten med en udtrykkelig forpligtelse for den dataansvarlige til at meddele alle relevante oplysninger til de registrerede, såfremt denne ønsker at behandle deres oplysninger med et andet formål end det, oplysningerne blev indsamlet til ("yderligere behandling").

Ungarn støtter også kraftigt den bestemmelse, der giver de registrerede ret til at udøve deres ret til indsigelse mod yderligere behandling, hvis en sådan behandling skal ske med et formål, der er uforeneligt med det, som oplysningerne blev indsamlet til ("yderligere behandling til uforenelige formål").

Ungarn deler imidlertid andre medlemsstaters tvivl om, hvorvidt de nævnte garantier er tilstrækkelige til at mindske alle de bekymringer, der knytter sig til "yderligere behandling til uforenelige formål", i betragtning af den risiko, som en sådan behandling kunne udgøre for de registreredes rettigheder.

For at styrke de registreredes stilling fortsætter Ungarn med at fremhæve nødvendigheden af at præcisere i teksten, at reglerne om "yderligere behandling" udelukkende bør gælde for yderligere behandling foretaget af den oprindelige behandler, således at alle behandlingsaktiviteter, der foretages af en anden behandler, bør anses for en ny behandling.

2. Behandling af personoplysninger om et barn (artikel 8)

Artikel 8, stk. 1, fastsætter en særlig betingelse for lovligheden af behandling af personoplysninger, nemlig at indehaveren af forældremyndigheden over barnet har givet sit samtykke eller sin godkendelse på vegne af barnet som registreret.

Ungarn anerkender og støtter denne bestemmelses formål, men mener også, at der ikke foreligger nogen rimelig begrundelse for, at udkastet til forordning begrænser denne bestemmelses anvendelsesområde udelukkende til "informationssamfundstjenester".

Derfor foreslår Ungarn at slette den tekst, der begrænser anvendelsesområdet for artikel 8 til *direkte tilbud om informationssamfundstjenester* til et barn, og foreslår at anvende denne bestemmelse generelt på *enhver* databehandlingsoperation, som er baseret på samtykke fra en registreret, som er et barn.

Hvis der ikke er støtte til denne sletning, er Ungarn som kompromis villig til at tilslutte sig et anvendelsesområde for artikel 8, som mindst omfatter databehandlingsaktiviteter, der er baseret på den registreredes samtykke i forbindelse med direkte tilbud om *alle* tjenester til et barn (*til direkte tilbud om [...]tjenester til et barn*).

3. Personoplysninger vedrørende straffedomme og straffelovsovertrædelser [artikel 9, stk. 1]

Artikel 9, stk. 1, indeholder den udtømmende liste over særlige kategorier af personoplysninger (også betegnet som følsomme oplysninger).

I artikel 9, stk. 1, foreslår Ungarn at tilføje "*personoplysninger vedrørende straffedomme og straffelovsovertrædelser eller tilknyttede sikkerhedsforanstaltninger*" til listen over følsomme oplysninger under henvisning til den oprindelige tekst foreslået af Kommissionen såvel som til Europa-Parlamentets holdning.

Ud fra et databeskyttelsessynspunkt forekommer denne genindsættelse hensigtsmæssig, da der ikke kan herske tvivl om de nævnte oplysningers følsomhed, og derfor bør alle de juridiske krav og begrænsninger forbundet med behandlingen af disse oplysninger gælde for dem. Medlemsstater, som f.eks. Ungarn, der allerede har bestemmelser, der behandler sådanne oplysninger som følsomme oplysninger, bør ikke være forpligtet til at mindske beskyttelsen af sådanne oplysninger.

"Nedgraderingen" af disse oplysninger til ikkefølsomme oplysninger ville indebære en risiko for, at det beskyttelsesniveau, der i øjeblikket eksisterer for de registreredes rettigheder i Ungarn, mindskes. Dette ville ikke være i overensstemmelse med det underliggende lovgivningsmæssige mål med den nye databeskyttelseslovgivning og navnlig ikke artikel 9.

4. Videregivelse af personoplysninger til tredjelande på grundlag af den dataansvarliges legitime interesser [artikel 44, stk. 1, litra h)]

Ungarn har under forhandlingerne tydeligt givet udtryk for sit synspunkt om, at videregivelse af oplysninger, som sker på grundlag af den dataansvarliges legitime interesse og til tredjelande, som ikke har et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau med hensyn til de registreredes rettigheder, ville indebære en alvorlig risiko for at forringe det beskyttelsesniveau, som den gældende EU-ret i øjeblikket fastsætter.

Vores hovedargumenter er:

- bestemmelsens begreb og indhold er vagt [f.eks. "legitim interesse, som ikke tilsidesættes af den registreredes interesser eller rettigheder og frihedsrettigheder", "fornødne garantier"]
- det er udelukkende den dataansvarliges ansvar at vurdere omstændighederne og betingelserne for videregivelsen af oplysninger (f.eks. at vurdere, hvorvidt dennes interesser er legitime eller ej)
- den skade, som en sådan videregivelse potentielt kan forårsage for den registreredes rettigheder, kan næppe forhindres eller afhjælpes (europæiske myndigheders kompetence med hensyn til undersøgelse af og sanktioner for overtrædelser vedrørende databehandling i tredjelande er strengt begrænset).

Ungarn går ind for, at den pågældende bestemmelse skal slettes eller omformuleres, men er parat til at tilslutte sig et kompromis for at skabe tilstrækkelig fleksibilitet i teksten til udkastet til forordning. Et sådant kompromis kunne være, at videregivelse af oplysninger baseret på artikel 44, stk. 1, litra h), bør kræve en forudgående godkendelse fra den kompetente tilsynsmyndighed."

ERKLÆRING FRA POLEN

- "1. Beskyttelse af personoplysninger er af største vigtighed i dagens samfund, hvor hurtig teknologisk udvikling og globalisering har bragt nye udfordringer for beskyttelse af borgernes privatliv. Vi er af den faste overbevisning, at den nye forordning bør hjælpe alle EU-medlemsstaterne med at forbedre beskyttelsen af europæiske borgeres rettigheder vedrørende personoplysninger i den digitale tidsalder. Derfor glæder Polen sig over den generelle indstilling til den generelle forordning om databeskyttelse.
2. Ikke desto mindre kræver flere spørgsmål efter Polens opfattelse stadig særlig opmærksomhed og overvejelse på trepartsmødet:
 - a) Der er generel enighed om, at vi ikke kan forringe det beskyttelsesniveau, som den gældende EU-ret giver. På denne baggrund giver **artikel 6, stk. 4**, anledning til alvorlig bekymring hos os. Vi anser den for at være i modstrid med princippet om formålsbegrænsning, som er selve kernen i den nuværende EU-databeskyttelsesordning. Efter Polens opfattelse bør den dataansvarliges eller en tredjemands legitime interesse ikke danne grundlag for yderligere behandling af personoplysninger til uforenelige formål, da det ville mindske de registreredes kontrol med deres oplysninger betydeligt. Vi støtter desuden en snæver fortolkning af begrebet "forenelige formål".
 - b) Det er vigtigt at sikre, at den nye forordning beskytter personoplysninger om EU-borgere mod uautoriseret **videregivelse af oplysninger til tredjelande**, som ikke har de fornødne garantier for beskyttelse af fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder. Derfor bør dette spørgsmål overvejes nøje på trepartsmødet. Efter Polens opfattelse er spørgsmålet om artikel 44, stk. 1, litra h), endnu ikke blevet løst tilfredsstillende i teksten til forordningen. Denne bestemmelses nuværende ordlyd, som giver mulighed for videregivelse af oplysninger på grundlag af den dataansvarliges legitime interesser, kan udgøre et potentielt smuthul, som muliggør ukontrolleret videregivelse af personoplysninger.
 - c) Polen er bekymret for, at forordningens bestemmelser om **retten til at blive glemt** kan vise sig at være virkningsløse ud fra de registreredes synspunkt og kan pålægge de dataansvarlige uforholdsmæssigt store byrder.
 - d) Formålet med **mekanismen med et centralt kontaktpunkt** var, at en enkelt databeskyttelsesmyndigheds afgørelse skulle give ét resultat for registrerede og virksomheder i EU. Det skulle være effektivt, borger- og virksomhedsvenligt og beskytte retssikkerheden. Den foreslåede tekst synes ikke at opfylde disse mål. Efter vores opfattelse behandles risikoen for fragmentering ikke tilstrækkeligt i den nuværende model og truer de forventede fordele ved hele systemet.

I kompromisets ånd støtter vi vedtagelsen af den generelle indstilling til den generelle forordning om databeskyttelse. Vi håber, at trepartsmødet vil være styret af målet om at opnå et højt beskyttelsesniveau, retssikkerhed og forenkling, som er nødvendige i lyset af den digitale udvikling, der har fundet sted i de seneste år."

ERKLÆRING FRA SLOVENIEN

"Republikken Slovenien har konsekvent, helt fra begyndelsen af forhandlingerne om Europa-Kommissionens forslag til en generel forordning om databeskyttelse, dateret den 25. januar 2012, anført, at den betragter beskyttelse af personoplysninger (databeskyttelse) som en individuel (personlig) menneskerettighed, og at vi ikke bør forringe databeskyttelsesstandarderne i forhold til det gældende direktiv 95/46/EF, men bør være mere ambitiøse.

Republikken Slovenien anerkender det intensive arbejde, der er blevet udført af alle formandskaberne. Republikken Slovenien er imidlertid af principielle grunde tilbageholdende med at godkende den generelle indstilling, da den er af den opfattelse, at flere vigtige spørgsmål stadig er uafklarede, herunder navnlig:

1. Yderligere behandling af personoplysninger (artikel 6, stk. 4) – det sidste punktum indeholder et "systemisk princip", som giver mulighed for, at den dataansvarliges interesser er afgørende i forhold til de registreredes interesser for så vidt angår yderligere behandling af personoplysninger selv til uforenelige formål.
2. En særlig artikel, som regulerer "videregivelse uden hjemmel i EU-retten" (i listen over Europa-Parlamentets ændringer er det artikel 43a), vil være påkrævet for at forhindre tredjelandes ensidige krænkelse af personoplysninger.
3. En bestemmelse om minimumsharmonisering for den offentlige sektor¹ og mulighed for medlemsstaterne til at udvikle strengere beskyttelse (højere databeskyttelsesstandarder) for forskellige sæt af menneskerettigheder.
4. Artikel 80 vedrørende ytringsfrihed er ubalanceret, beskyttelsen af ytringsfriheden bør være betydeligt mere omfattende.
5. Det foreslåede sanktionssystem, da det ikke er blevet drøftet tilstrækkeligt og forekommer at være for vidtgående.

Vi forventer, at disse og andre vigtige spørgsmål skal drøftes igen på trepartsmøder."

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE

"Det Forenede Kongerige er villigt til at støtte den generelle indstilling, idet den afspejler Rådets arbejde gennem flere år og dermed indeholder væsentlige kompromiser fra alle sider. Det Forenede Kongeriges støtte er dog forbundet med vigtige forbehold. Vi må sikre en reform:

- som bygger på tillid i onlinetjenester for at udnytte potentialet i det digitale indre marked
- hvor forpligtelserne for virksomhederne er begrænsede og afspejler den risiko, som deres behandling udgør, og SMV'er ikke stilles dårligere
- som styrker retten til privatlivets fred på en enkel, sammenhængende og oplyst måde

¹ For yderligere forklaring af denne holdning se noten fra Østrig, Slovenien og Ungarn til 3354. samling i Rådet.

- som sikrer både privatlivets fred og muligheder for banebrydende forskning, som kan redde liv eller forbedre livskvaliteten for mange
- som er klar til en digital tidsalder under hastig forandring, og
- som arbejder med og ikke mod innovation og forskning.

Hvis der ikke forhandles en tekst, som opfylder disse målsætninger, risikerer medlemsstaternes digitale økonomi og forskningssektor at lide alvorlig skade.

Det Forenede Kongerige opfordrer navnlig kommende formandskaber til at sikre, at følgende prioriteter tages op på de kommende trepartsmøder med Europa-Parlamentet:

- Retten til at blive glemt. Det Forenede Kongerige ønsker at udtrykke sit ønske om, at det på trepartsmøder drøftes at ændre artiklen tilbage til den standard, der er fastlagt med direktiv 95/46/EF. Den måde, som de såkaldte "retten til at blive glemt"-bestemmelser i øjeblikket er formuleret på i Rådets tekst, lader det være åbent for fortolkning, i hvilken grad det ukrænkelige princip om ytringsfrihed beskyttes. Teksten foregiver muligvis at give garantier for, at ytringsfriheden ikke begrænses, men Det Forenede Kongerige er meget forbeholdent over for, om den i praksis ville blive undergravet. Det Forenede Kongerige er bekymret for, om retten til at blive glemt kunne have afdæmpende virkninger på legitim journalistisk virksomhed med den potentielle konsekvens, at det kan skade offentlighedens tillid til nyhedsformidlingens nøjagtighed. 1995-direktivet indeholder en ret til sletning, som passer bedre til realiteterne i onlineverdenen og ikke skaber uhåndterlige forventninger. Navnlig er det potentielle krav om at informere ukendte tredjepartsdataansvarlige ikke muligt i den digitale tidsalder. Derfor mener vi ikke, at der er nogen begrundelse for en udvidet rettighed som den, der er indeholdt i den generelle forordning om databeskyttelse.
- Virkning for SMV'er. Det Forenede Kongerige understreger nødvendigheden af at undgå unødvendige og uforholdsmæssigt store regelbyrder for erhvervslivet, navnlig SMV'er, og undgå hindringer for innovativ forskning og udvikling. Forordningen skal fremme snarere end hæmme det digitale indre marked og EU's konkurrenceevne på et globalt digitalt marked. Det Forenede Kongerige nærer også bekymring med hensyn til risikoen for ikkekvantificerbare byrder, der pålægges med dele af forordningen, såsom retten til at blive glemt, den tvetydige definition af personoplysninger, forpligtelser til at levere overflødige og unødvendige oplysninger, bestemmelserne om solidarisk hæftelse og straffesanktionsordningen.
- Et centralt kontaktpunkt/Det Europæiske Databeskyttelsesråd. Det Forenede Kongerige har altid støttet princippet om et centralt kontaktpunkt: et centralt kontaktpunkt for dataansvarlige vil mindske omkostningerne og forbedre retssikkerheden. Afgørelser inden for rammerne af et centralt kontaktpunkt bør først og fremmest træffes mellem de berørte medlemsstater, hvor en central ordning bør være en absolut sidste udvej snarere end en standardløsning. Ordningen bør undgå et system, der foregiver at give de registrerede større nærhed, men som i sidste ende kan betyde, at deres sag skal afgøres af EU-Domstolen i Luxembourg i stedet for af deres lokale tilsynsmyndighed. Det Forenede Kongerige er af den opfattelse, at den nuværende model ikke opfylder dette, og mener, at det er nødvendigt at komme tilbage til dette spørgsmål på trepartsmødet. Målet på trepartsmødet bør være at udarbejde en model, som fremmer hurtig og effektiv retlig prøvelse for de registrerede, samtidig med at den også indfører effektive og omkostningseffektive ordninger for erhvervslivet. Bevarelsen af en revisionsklausul med hensyn til et centralt kontaktpunkt er også af afgørende betydning.

- iv) Ret til indsigelse. I henhold til det nuværende direktiv 95/46/EF kan de registrerede allerede gøre indsigelse mod, at deres oplysninger behandles, men kun under meget begrænsede omstændigheder, f.eks. hvis den dataansvarlige hævder, at behandlingen er begrundet i hensyn til samfundsinteressen eller den dataansvarliges legitime interesser. Men uden indlysende årsag opfordrer Rådets tekst nu specifikt de registrerede til at gøre indsigelse mod behandling til historiske, statistiske eller videnskabelige formål, som ikke er nødvendig for at udføre en opgave, der udføres på grund af samfundsinteresser. Det Forenede Kongerige mener, at teksten er ude af proportion og ubalanceret. Den kan i princippet hæmme privat forskning, som kan være overordentlig værdifuld, men ikke "nødvendig af hensyn til samfundsinteresser". Det Forenede Kongerige vil gerne udtrykke ønske om, at det på trepartsmøder overvejes at ændre artiklen tilbage til den standard, der fastlægges med direktiv 95/46/EF.
- v) Undtagelser og anvendelsesområde. Det Forenede Kongerige understreger nødvendigheden af at opretholde medlemsstaternes evne til at indskrænke visse dele af forordningen for at beskytte vigtige områder af samfundsinteresse og sikre, at forordningens anvendelsesområde begrænses udelukkende til områder, der falder ind under EU-retten, som det fastlægges i Rådets generelle indstilling."

Ad B-punkt 4: **Forslag til Rådets forordning om oprettelse af en europæisk anklagemyndighed**
= **Orienterende debat**

ERKLÆRING FRA PORTUGAL

Fra starten har Portugal støttet projektet om at oprette en europæisk anklagemyndighed som en måde at blive mere effektiv på i bekæmpelsen af kriminalitet, der skader Unionens finansielle interesser.

Den portugisiske forfatning fastsætter, at den internationale rets regler og principper skal udgøre en integreret del af portugisisk ret, herunder anerkendelse af forpligtelserne til at beskytte rettigheder vedrørende forsvarlig retspleje.

I Portugal er princippet om anklagemyndighedens uafhængighed og uafhængighed hos de anklagere, som udgør den, fastlagt i forfatningen.

Portugal er af den opfattelse, at beskyttelse af den europæiske anklagemyndighed mod enhver form for indgriben er ensbetydende med at sikre ikke blot dens uafhængighed udadtil, men også dens funktionelle uafhængighed.

Den europæiske delegerede anklager er bedre i stand til at træffe afgørelser, idet han/hun har erfaring med, hvordan det nationale retssystem fungerer, og kender de nationale procesregler. Derudover har han/hun erfaring på nationalt plan med at lede efterforskninger af mere alvorlig kriminalitet end den, der falder ind under den europæiske anklagemyndigheds kompetence.

Den model for den hierarkiske struktur, som er fastlagt i den foreslåede forordning, sikrer imidlertid stadig ikke det nødvendige niveau af uafhængighed for anklagerne, som vi anser for at være en afgørende faktor for, at en anklagemyndighed kan fungere effektivt. Portugal kan på nuværende tidspunkt således ikke tilslutte sig forslaget for så vidt angår de første 16 artikler.

Trods alle disse vanskeligheder er Portugal, på baggrund af den fælleseuropæiske interesse og den kompromisholdning, som Portugal altid har indtaget i europæiske anliggender, fast besluttet på at bidrage til en løsning, som vil sikre både effektivitet og respekt for de forskellige retssystemer i Den Europæiske Union.

Med henblik herpå mener Portugal, at etableringen af en særlig status for alle medlemmer af den europæiske anklagemyndighed, som sikrer, at der ikke er risiko for, at reglerne vedrørende den hierarkiske kompetence krænker nationale retssystemer, i og med de er særlige regler, som kun gælder for anklagere, der udøver funktioner, som falder ind under den europæiske anklagemyndigheds anvendelsesområde, er et alternativ, der skal videreudvikles. Portugal fastholder sin opfattelse af, at en ordning, hvor de europæiske delegerede anklagere er ansvarlige for at træffe hovedparten af de operative afgørelser, vil bidrage markant til den europæiske anklagemyndigheds effektivitet, og mener stadig, at forordningen bør bevæge sig i den retning."
